



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Plastic liquidiser

MUZ5MX1

[en]	Information for Use	Plastic blender attachment	7
[ms]	Manual pengguna	Sambungan pengadun plastik	9
[zh-tw]	使用手冊	塑膠攪拌機配件	11
[zh]	使用说明书	塑料搅拌杯	13
[ar]	دليل المستخدم	أداة بلاستيكية ملحقة بالخلاط	15





<https://digitalguide.bsh-group.com/?mat-no=8001226396>

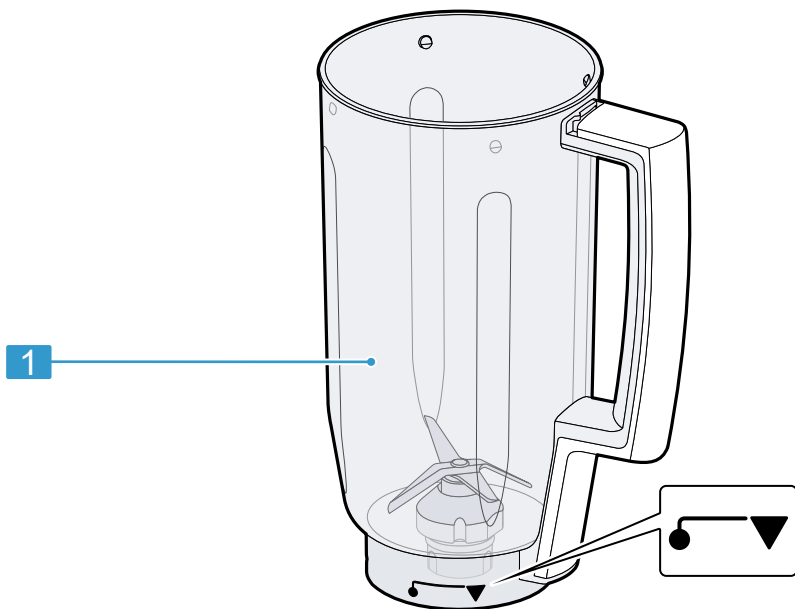
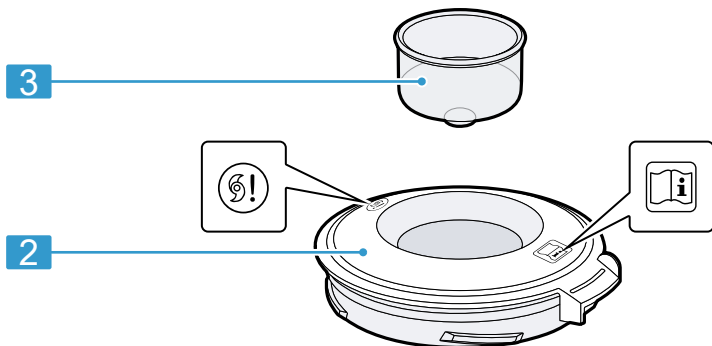
[en] You can find additional information and explanations online. Scan the QR code on the title page.

[ms] Anda boleh menemukan maklumat dan penjelasan tambahan secara dalam talian. Imbas kod QR pada halaman judul.

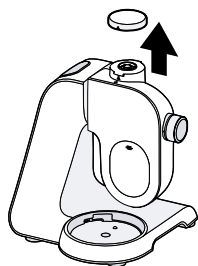
[zh-tw] 您可在線上找到其他資訊與說明。請掃描標題頁上的QR碼。

[zh] 您可以在网上找到更多信息和解释。扫描标题页上的二维码。

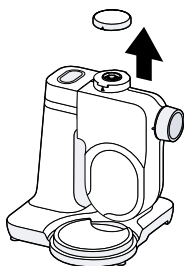
[ar] يمكنك الاطلاع على معلومات وتوضيحات إضافية عبر الإنترنت. امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً في الصفحة الأولى.



1

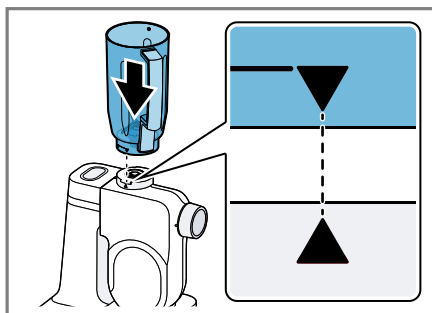


A

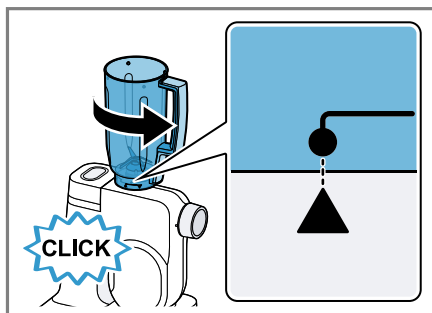


B

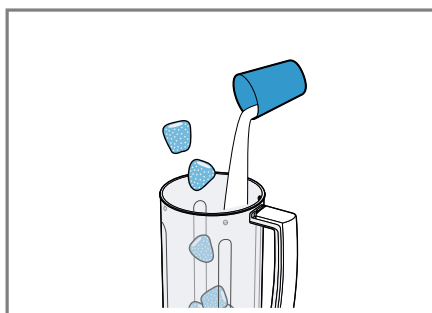
2



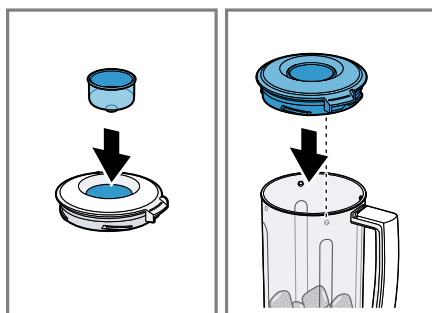
3



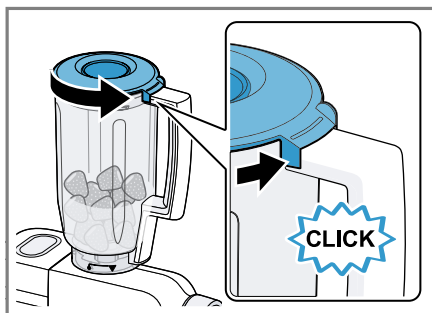
4



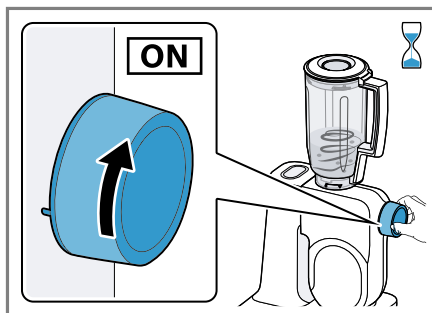
5



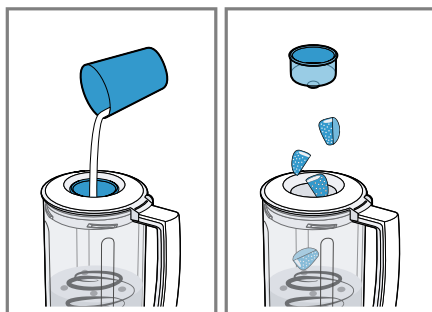
6



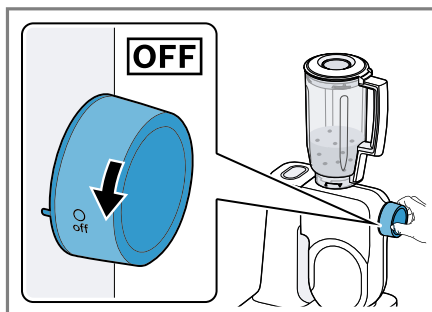
7



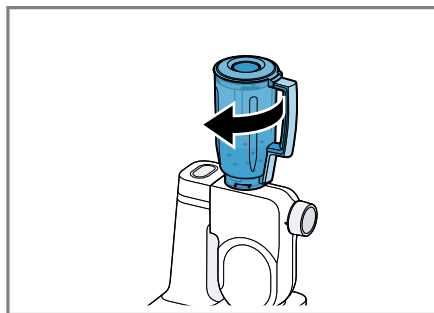
8



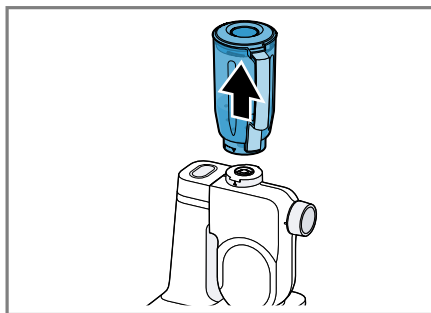
9



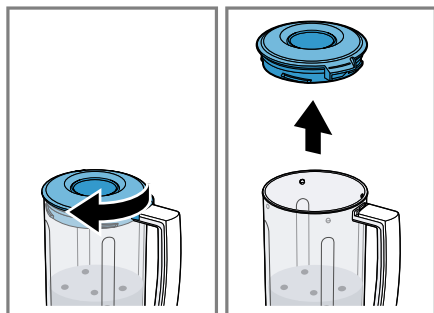
10



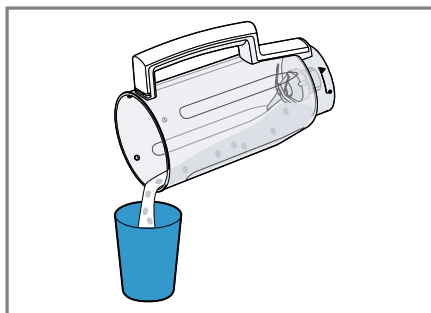
11



12



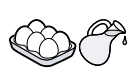
13



14

					
	✓	✓	✓	✓	✓

15

		 MIN-MAX	 1-4	 1-7 / M	 00:00
 + 		300-1000 g	4	7	45-120 s
 + 		300-1000 g	4	7	45-120 s
 + 		300-1250 g	4	7	45-120 s
 + 		300-1250 g	4	7	45-120 s
		300-750 g	4	7	45-120 s
 + 		200-1000 g	4	7	30-90 s
		1 x 	4	7	150 s
		350-1000 g	4	7	45-90 s
		5-10 x 10 g	4	M	2-4 x 2 s
 + 		700 ml	4	7	60 s

Safety

- Read this instruction manual carefully.
- Observe the instructions for the main unit.

Only use the accessories:

- with a kitchen machine from the same series MUMS2, MUMS4, MUM5.
- with genuine parts and accessories.
- for cutting up, chopping, mixing, puréeing and emulsifying liquid or semi-solid food.
- for crushing ice cubes.
- ▶ When cleaning and emptying the blender jug, watch out for the sharp blades.
- ▶ Never touch the edges of the blades with bare hands.
- ▶ Never assemble the accessories on the main unit.
- ▶ Only attach and remove accessories once the drive has stopped and the appliance has been unplugged.
- ▶ The accessories should only be used in the intended operating position.
- ▶ Never reach into the fitted accessory.
- ▶ Never operate the accessory without fitting the lid.
- ▶ Add a maximum of 500 ml of hot or frothing food.
- ▶ Process hot food carefully.
- ▶ Do not lean over the appliance.

Avoiding material damage

- ▶ Do not process food that contains hard components, e.g. bones, gristle or stones.
- ▶ Do not process frozen ingredients, apart from ice cubes.
- ▶ Do not insert any objects into the blender jug, e.g. wooden spoons.
- ▶ Before use, check the blender jug for foreign objects.

Components

→ Fig. 1

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | Blender jug |
| 2 | Lid with filling opening |
| 3 | Funnel |

Symbols

Symbol	Description
	Follow the instructions in the operating instructions.
	When cleaning and emptying the blender jug, watch out for the sharp blades.
	Fit the blender jug and screw on securely

Overview of main units

This accessory can be used with different main units.

You can prepare your kitchen machine as shown.

→ Fig. 2

A Kitchen machine from the MUMS4 or MUM5 series

B Kitchen machine from the MUMS2 series

Operation

Fitting blender attachment to the main unit

→ Fig. **3** - **4**

Processing food using the blender attachment

→ Fig. **5** - **10**

Emptying the blender attachment

→ Fig. **11** - **14**

Tips

- Clean all parts immediately after use so that residues do not dry on.
- To preclean, pour a little detergent solution into the blender jug and switch the appliance on for a few seconds.

Overview of cleaning

Clean the individual parts as indicated in the table.

→ Fig. **15**

Application examples

Observe the comments and figures in the table.

→ Fig. **16**

- ▶ Do not process food that is hotter than 70 °C in the blender jug.

Note

Restrictions on processing:

- Do not use it to chop ingredients like almonds, onions, parsley and meat.
- The blender cannot produce spreads, such as peanut butter, coconut butter or nut spreads.
- Use sufficient liquid when mixing solid food.
- Mix powdered food with sufficient liquid before blending, or dissolve it entirely in liquid. Examples of powdered food include icing sugar, cocoa powder, roasted soybeans, flour, protein powder.

Keselamatan

- Baca panduan ini dengan teliti.
- Ikuti arahan untuk peranti asas.

Gunakan aksesori hanya:

- dengan mesin dapur siri ini MUMS2, MUMS4, MUM5.
- dengan alat ganti dan aksesori tulen.
- untuk menghancurkan, mencincang, mencampurkan, membersihkan dan mengemulsikan makanan cair atau separa pepejal.
- untuk menghancurkan ais.
- Perhatikan bilah tajam ketika membersihkan dan mengosongkan bekas pengadun.
- Jangan sesekali menyentuh bilah dengan tangan.
- Jangan sesekali pasang aksesori pada unit asas.
- Hanya pasang dan tanggalkan aksesori semasa pemacu berhenti dan peranti tidak terpasang.
- Hanya gunakan aksesori pada kedudukan kerja yang dimaksudkan.
- Jangan sampai ke aksesori yang terpasang.
- Jangan sesekali mengendalikan aksesori tanpa penutup yang dipasang.
- Isi maksimum 500 ml makanan panas atau berbuih.
- Kendalikan makanan panas dengan berhati-hati.
- Jangan bersandar pada peranti.

Elakkan kerosakan harta benda

- Jangan proses bahan makanan yang mengandungi komponen keras, contohnya tulang, tulang rawan atau biji.
- Jangan memproses makanan sejuk beku, kecuali ais.
- Jangan masukkan objek ke dalam bekas pengadun, contohnya sudu kayu.
- Periksa benda asing di dalam bekas pengadun sebelum digunakan.

Komponen

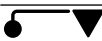
→ Raj. **1**

- | | |
|----------|----------------|
| 1 | Bekas pengadun |
|----------|----------------|

- | | |
|----------|---------------------------------|
| 2 | Penutup dengan bukaan pengisian |
|----------|---------------------------------|

- | | |
|----------|--------------|
| 3 | Corong tuang |
|----------|--------------|

Simbol

Simbol	Huraian
	Ikut arahan dalam manual arahan.
	Perhatikan bilah tajam ketika membersihkan dan mengosongkan bekas pengadun.
	Tetapkan ▼ dan putar sehingga ketat ● bekas pengadun

Gambaran keseluruhan unit asas

Aksesori ini boleh digunakan dengan unit asas yang berbeza-beza.

Sediakan pemproses makanan, seperti yang ditunjukkan.

→ Raj. **2**

A Pemproses makanan siri MUMS4 atau MUM5

B Pemproses makanan siri MUMS2

Pengendalian

Lekatkan alat tambah pengadun pada unit asas

→ Raj. **3** - **4**

Proses makanan dengan alat tambah pengadun

→ Raj. **5** - **10**

Kosongkan alat tambah pengadun

→ Raj. **11** - **14**

Petua

- Bersihkan semua bahagian sebaik sahaja digunakan sehingga sisa tidak kering.
- Isi sedikit air sabun ke dalam bekas pengadun untuk prapembersihan dan hidupan peranti untuk beberapa saat.

Gambaran keseluruhan pembersihan

Bersihkan bahagian-bahagian tunggal seperti yang ditunjukkan dalam jadual.

→ Raj. **15**

Contoh penggunaan

Perhatikan maklumat dan nilai dalam jadual.

→ Raj. **16**

- Jangan proses makanan panas yang lebih daripada 70 °C di dalam bekas pengadun.

Nota

Batasan pemprosesan:

- Jangan cincang bahan seperti badam, bawang, pasli dan daging.
- Pengadun tidak dapat menghasilkan lepa seperti mentega kacang tanah, mentega kelapa atau mentega kacang.

- Campurkan makanan pepejal dengan cecair yang mencukupi.
- Campurkan makanan serbuk dengan cecair yang mencukupi atau larutkan sepenuhnya dalam cecair sebelum diadunkan. Makanan serbuk, contohnya gula aising, serbuk koko, kacang soya panggang, tepung, serbuk protein.

⚠ 安全性

- 請詳讀本說明書。
- 注意主機的說明書。

本配件僅能如下使用：

- 搭配該系列廚師機 MUMS2, MUMS4, MUM5。
- 僅能搭配原廠零組件和配件使用。
- 用於切碎、剁碎、混合和乳化液態或半固態食材以及將這些食材處理成泥狀。
- 用於搗碎冰塊。
- ▶ 清潔和清空攪拌杯時，請注意銳利的刀片。
- ▶ 請勿徒手觸摸刀片。
- ▶ 切勿在主機上組裝配件。
- ▶ 只有在傳動器完全靜止，且機器的電源插頭拔掉時，才能安裝和取下配件。
- ▶ 只有在指定的工作位置上才可使用配件。
- ▶ 切勿將手伸入已蓋上蓋子的配件中。
- ▶ 請勿在蓋子未蓋上的情況下操作本配件。
- ▶ 請添加最多500 ml 的高溫或發泡食材。
- ▶ 請小心處理高溫食材。
- ▶ 請勿俯身靠近本裝置。

避免財物損失

- ▶ 請勿處理內含堅硬成份的食材，例如：骨頭、軟骨、果核。
- ▶ 請勿處理結凍的食材，冰塊除外。
- ▶ 請勿將任何物體放入攪拌杯中，例如：烹飪勺。
- ▶ 使用前，檢查攪拌杯內有無異物。

組件

→ **圖 1**

- 1 攪拌杯
- 2 附添加口的蓋子
- 3 入料漏斗

符號

符號	說明
	請注意使用說明書內的提示。
	清潔和清空攪拌杯時，請注意銳利的刀片。
	套上攪拌杯▼並鎖緊●

電器本體概覽

此附件可與不同的電器本體搭配使用。
如圖所示準備好廚房電器。

→ **圖 2**

- | | |
|----------|-------------------|
| A | MUMS4或MUM5系列的廚房電器 |
| B | MUMS2系列的廚房電器 |

操作

將攪拌機附件裝在電器本體上

→ **圖 3 - 4**

使用攪拌機附件處理食材

→ **圖 5 - 10**

清空攪拌機附件

→ **圖 11 - 14**

建議

- 使用後應立即清潔所有零件，以免殘留物變乾。
- 將些許清洗液倒入攪拌杯內，然後啟動該電器數秒鐘，以進行預先清潔。

清潔一覽

清潔各個零件，如表格所示。

→  **15**

應用實例

請注意表格中的說明和數值。

→  **16**

- ▶ 請勿使用攪拌杯處理超過70 °C 的高溫食材。

備註

處理限制：

- 請勿用來切碎杏仁、洋蔥、歐芹和肉品。
- 攪拌機無法用來製作如花生醬、椰子醬或堅果醬等抹醬。
- 將固態食材與充分的液體混合。
- 攪拌前先將粉狀食材與充分的液體混合或完全溶解於液體中。粉態食材為例如：糖粉、可可粉、烤過的大豆粉、麵粉、蛋白粉。

安全须知

- 请仔细阅读本说明书。
- 请注意主机说明书。

本附件仅用于：

- 搭配 MUMS2, MUMS4, MUM5 系列的厨房电器使用。
- 使用原装零件和附件。
- 适用于液体或半固体食材的切块、切碎、混合、糊化和乳化。
- 适用于搅碎冰块。
- ▶ 清洁和清空搅拌杯时，要小心锋利的刀片。
- ▶ 切勿赤手触碰刀片边缘。
- ▶ 切勿在主机上组装附件。
- ▶ 只有在驱动器处于静止状态且电源插头已拔下时，方可安装和拆卸附件。
- ▶ 只有在指定的工作位置上才可使用附件。
- ▶ 请勿将手伸到已安装的附件中。
- ▶ 请勿在未安装盖子的情况下操作本附件。
- ▶ 加工热食或起泡食材时，食材量不得超过 500 ml。
- ▶ 加工热食时，需多加注意。
- ▶ 切勿在电器上方俯身。

避免材料损坏

- ▶ 请勿加工含有坚硬成分的食材，例如骨头、软骨或者核。
- ▶ 切勿加工冷冻食物，冰块除外。
- ▶ 切勿将任何物体插到搅拌杯中，例如木汤匙。
- ▶ 使用前，请检查搅拌杯中是否有异物。

组件

→ 图 1

- | | |
|---|---------|
| 1 | 搅拌杯 |
| 2 | 带装料口的盖子 |
| 3 | 装料漏斗 |

符号

符号	说明
	请注意使用说明书内的提示。
	清洁和排空搅拌杯时请小心锋利的刀片。
	盖上的箭头并转紧 ● 盖子

主机概览

本附件可与不同主机搭配使用。
如图所示，准备您的厨房电器。

→ 图 2

- | | |
|---|----------------------|
| A | MUMS4 或 MUM5 系列的厨房电器 |
| B | MUMS2 系列的厨房电器 |

操作

将搅拌器附件安装到主机上

→ 图 3 - 4

通过搅拌器附件加工食材

→ 图 5 - 10

排空搅拌器附件

→ 图 11 - 14

提示

- 使用完毕后，请立即清洁所有部件，以防腐留物干固。
- 预清洗时往搅拌杯中倒入少许洗涤液，然后接通机器数秒钟。

清洁概述

清洁各个部件，如表格所示。

→ 图 15

应用实例

请注意表格中的说明和数值。

→  **图 16**

- ▶ 不要在搅拌杯中加工温度高于 70 °C 的高温食材。

注意

加工限制：

- 无法对杏仁、洋葱、香芹和肉类等配料进行切碎。
- 搅拌器不得用来制作如花生酱、椰子酱或坚果酱等抹酱。
- 将固体食物与液体充分混合。
- 在搅拌前将粉末状食材与液体充分混合或在液体中充分溶解。粉末状食材例如绵白糖、可可粉、烘焙黄豆、面粉、蛋白粉。

⚠️ الأمان

- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- التزم بمراعاة دليل استخدام الجهاز الأساسي.
- لا تستخدم الملحقات إلا:
- مع خلاط متعدد الاستخدامات من سلسلة الطرازات MUMS2, MUMS4, MUM5.
- مع الأجزاء والكماليات الأصلية.
- لفرم وتقطيع وخلط وطحن واستحلاب المواد الغذائية السائلة أو شبه الصلبة.
- لتفتيت مكعبات الثلج.
- ◀ انتبه إلى الشفرات الحادة أثناء تنظيف وعاء الخلاط وتفريغه.
- ◀ لا تلمس الشفرات بيدين مجردتين أبدًا.
- ◀ لا تركيب الملحقات أبدًا على الجهاز الأساسي.
- ◀ لا تركب أو تفك الملحقات إلا عند توقف وحدة الإدارة وفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
- ◀ لا تستخدم الملحقات إلا في وضع الشغل المخصص له.
- ◀ لا تمسك بالملحق المربك أبدًا.
- ◀ لا تشغل الملحقات أبدًا دون تركيب الغطاء.
- ◀ عبئ 500 مل من المواد الغذائية الساخنة أو المكوّنة للرغوة.
- ◀ عالج المواد الغذائية الساخنة بحذر.
- ◀ لا تنحن على الجهاز.

تجنب الأضرار المادية

- ◀ لا تستخدم أية مواد غذائية، تحتوي على مكوّنات صلبة، مثل العظام أو الغضاريف أو البذور.
- ◀ لا تعالج موادًا غذائية مجمّدة، باستثناء مكعبات الثلج.
- ◀ لا تدخل أغراضًا في وعاء الخلاط، من قبيل ملعقة الطهي.
- ◀ افحص وعاء الخلاط للكشف عن الأجسام الغريبة قبل الاستخدام.

الأجزاء

← الشكل 1

- | | |
|---|--------------------|
| 1 | وعاء الخلاط |
| 2 | غطاء ذو فتحة تعبئة |
| 3 | قمع التعبئة |

الرموز

الرمز	الشرح
	احرص على مراعاة تعليمات دليل الاستعمال.

الرمز	الشرح
	انتبه إلى الشفرات الحادة أثناء تنظيف وعاء الخلاط وتفريغه.
	ركب وعاء الخلاط ▼ وأحكم ربطه ●.

نظرة عامة على الأجهزة الأساسية

يمكن استخدام هذا الملحقات مع أجهزة أساسية مختلفة.

جهاز الخلاط متعدد الاستخدامات الخاص بك، كما هو مبين في الصور.

← الشكل 2

A	خلاط متعدد الاستخدامات من سلسلة الطرازات مام إس 4 (MUMS4) أو مام 5 (MUM5)
B	خلاط متعدد الاستخدامات من سلسلة الطرازات مام إس 2 (MUMS2)

الاستعمال

تركيب تجهيزة الخلاط العلوية في الجهاز الأساسي

← الشكل 3 - 4

معالجة المواد الغذائية باستخدام تجهيزة الخلاط العلوية

← الشكل 5 - 10

تفريغ تجهيزة الخلاط العلوية

← الشكل 11 - 14

نصائح

- نظّف كافة الأجزاء على الفور بعد الاستخدام، حتى لا تجف البقايا.
- صُب قليلاً من محلول صابوني من أجل التنظيف الأولي في وعاء الخلاط وشغل الجهاز لبضع ثوانٍ.

نظرة عامة على التنظيف

نظّف الأجزاء المفردة، كما هو مبين في الجدول.

← الشكل 15

أمثلة تطبيقية

التزم بمراجعة البيانات والقيم المذكورة في الجدول.

← الشكل 16

- ◀ لا تقم بتحضير مواد غذائية ساخنة تزيد درجة حرارتها على 70 °م في وعاء الخلاط.

ملاحظة

قيود التحضير:

- لا تقم بتقطيع مكونات، مثل اللوز والبصل والبقدونس واللحم.
- لا يستطيع الخلاط تصنيع أشياء قابلة للدهن، مثل زبدة الفول السوداني، زبدة جوز الهند أو جوزة الطيب.
- اخلط المواد الغذائية الصلبة مع كمية كافية من السائل.
- امزج المواد الغذائية البودرة مع كمية كافية من السائل قبل الخلط أو قم بإذابتها في سائل بالكامل. المواد الغذائية البودرة، مثل السكر المطحون، مسحوق الكاكاو، فول الصويا المحمص والدقيق ومسحوق البروتين.

[illegible]





A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom



8001348087 (050220)

en, ms, zh-tw, zh, ar